

3・11 東日本大震災から半年 区への対応・被災者への支援



▲震災直後の様子(3月11日15時25分竹橋付近・丸の内消防署提供)

区の緊急震災対応	
3/11～12朝	・15時「災害対策本部」立ち上げ ・19時20分～12日9時災害対策本部会議を延べ11回開催 ・12日9時30分「災害対策本部」から「情報連絡体制」に移行
3/11～12朝	・区で約2千人の帰宅困難者を受入れ(区役所本庁舎など21か所) ※飲料水・缶詰等の非常食や毛布を提供 ・区内大学等を含め、区内で約1万4千人の帰宅困難者を受入れ
3/11～14朝	・災害時要援護者名簿に登録している、援護が必要な高齢者・障害者など1,156人全員の安否を確認(区・高齢者あんしんセンター・町会による電話・訪問による／11日に866人、12日に258人を確認)
3/12～13	・区内の建物約1万棟の目視調査を実施。倒壊・半壊等直ちに危険な建物はなし
3/14	・「危機管理本部会議」で震災による当面の対応を決定
3/15	・見舞金を提供(総額3,600万円を被災した5県へ)
3/16～	・本庁舎等で節電対策を実施(照明の一部消灯など)
3/17	・区の当面の対応をまとめた「千代田区からのお知らせ」を作成・配布
3/24	・乳児家庭に飲料水を提供(500mlミネラルウォーター〈軟水〉を1人につき12本〈1日3本を4日分〉)
3/31	・区議会臨時会で平成23年度補正予算を可決。震災対応予算は3億414万3千円

被災地への支援・避難者等の受入れ	
支援物資の受入れ	・非常食・生活必需品などを受入れ ※被災地が必要な物資に限定
被災地等へ物資の提供	・3/25 アルファ米 1,750袋／缶詰3,360個(自衛隊練馬駐屯地へ) ・3/26 ジャージ上下1,097組／オムツ1,656枚等(岩手県大槌町へ) ・6/3 キッチンペーパー2千枚等(岩手県大槌町へ) ・7/26 自転車40台(岩手県大槌町へ)
避難者の受入れ	・3/29～「区立軽井沢少年自然の家」で受入れ。延べ6世帯15人(旧グランドプリンスホテル赤坂〈旧赤プリ〉からの避難者を含む)
被災地等へ職員を派遣*	・4/17～合計延べ50人の区職員・延べ日数499日派遣 ・岩手県宮古市＝4人・32日 ・岩手県大槌町＝3人・168日 ・宮城県仙台市＝23人・176日 ・宮城県石巻市＝1人・9日 ・宮城県気仙沼市＝6人・38日 ・宮城県南三陸町＝3人・18日 ・福島県楢葉町＝4人・28日 ・福島県浪江町＝6人・30日
被災地の子ども猫を受入れ	・7/21 震災以後、仙台市内被災地域で生まれた子猫15頭を受入れ。区内ボランティア団体等に引渡し

*人数は延べ人数、日数は延べ日数(いずれも10/1までの予定を含む)

さまざまな支援を実施

区は、区民の生命と財産を守るため、震災直後、迅速に対応を行いました。また、被災地や被災者へさまざまな支援を行っています。図表。

帰宅困難者への支援

大震災当日、交通機関のマヒ等により帰宅困難者になった方を、区有施設で約2千人を受け入れ、飲料水・缶詰等の非常食

大槌町への支援

区は、姉妹都市である秋田県五城目町と友好関係にある岩手県大槌町へ、人的・物的な支援を重点的に行っています。これまで計3回にわたる物資の提供を行ってきました。

また、大槌町では、選挙執行にあたり、選挙人名簿が流され

義援金を受付中

区や社会福祉協議会は、次のとおり被災者への義援金を受け付けています。

募金箱設置場所

- 区役所1階総合受付
- 区役所2階
- 区民生活課窓口(区役所2階)

受付期間

9月30日(金)まで

※区から日本赤十字社へ4千727万1千355円、社会福祉協議会から中央共同募金会へ69万8千566円を、送金しています。

問合せ

区民生活課管理係
☎5211-4181
ちよだボランティアセンター
☎5282-3716

3月11日に発生した東日本大震災とその後の福島第1原子力発電所の事故に伴い、東日本広域で甚大な被害が発生し、区内にも多くの方が避難しています。

区は、震災直後の緊急対応や節電対策・放射線量の測定など、区民の安全・安心な暮らしを守る取り組みを行っています。また、岩手県大槌町の選挙事務の支援や旧グランドプリンスホテル赤坂に避難した方への支援等、被災地や被災者に対するさまざまな支援も行っています。

今回は、震災から約半年経過した現時点までの対応等について、概略を報告します。

※本文や表の情報は特に記載のない場合は、8月15日現在のものです。

問合せ

広報広聴課
防災課防災計画係
☎5211-4174
☎5211-4187



▲被災地に提供する物資の積み込み(旧庁舎前)

生活に関する支援		
総合相談	・4/7～「東日本大震災被災者総合相談窓口」を開設。一元的にさまざまな相談に対応	総合窓口課 ☎5211-4176
応急資金災害貸付(福祉資金)	・3/22～貸付の要件を緩和。震災により被災した区民に対して貸付(融資件数＝16件)	福祉総務課 ☎5211-4211
災害対策特別資金	・区内の中小企業者で震災により被害を受けた事業者に対して融資(融資あっせん件数＝65件)	区民生活課 ☎5211-4344
緊急小口資金(特例貸付)	・区内に避難した世帯への特例貸付(融資件数＝20件)	社会福祉協議会 ☎5282-3711
・区立保育園の一時保育受入れ(7人*) ・区立幼稚園編入園等の受入れ(4人*)		子ども支援課 ☎5211-4229
・区立小・中学校転入学等の受入れ(小学生30人*・中学生5人*) ・旧赤プリ避難者へランドセル等を補助		学務課 ☎5211-4284
・乳幼児健診(10件*)、妊娠健診(17件*)		健康推進課 ☎5211-8161
・子どもの予防接種(35件〈法定〉*、32件〈任意〉*)		

*人数・件数は旧赤プリ避難者も含む

旧赤プリの避難者への主な支援	
4/9 ～	・ 避難者の受け入れ。最大で 366 世帯 788 人（5/11）が避難
4/11	・ 避難者への説明会を開催 ・ 現地に連絡所・社会福祉協議会による相談窓口を設置
4/11 ～	・ 現地に保健相談コーナーを設置。区職員と社会福祉協議会の職員がボランティア相談、生活相談等を受付け
4/19 ～ ＊	・ 無料で理容サービスを提供（同業組合と協定を締結）(215 人利用） ※無料で出張理容サービスも提供（5/16・30、6/13・27 に実施） ・ 半額で美容サービスを提供（同業組合等から申し出）(13 人利用） ・ 無料で浴場を提供（同業組合と協定を締結）(239 人利用） ・ 半額でクリーニングサービスを提供（同業組合から申し出）(3 人利用）
4/20 ～	・ リサイクル自転車の貸出し ※商協同組合より寄贈（自転車 50 台、ベビーシート・ベビーチェア 8 台、子供用ヘルメット 8 個）
4/23 ～ （毎週土曜）	・ メンタル相談を実施（現地の保健相談コーナーで、千代田区精神科医有志による）
4/27 ～	・ 現地 2 階に「出張としょかん」を設置（開館日数 18 日、新規登録者 53 人・貸出件数 72 件、貸出冊数 189 冊） ※ 6/12・19 には「語りの会」を、6/26 には「茶話会」を開催（合計約 60 人参加）
5/11・12	・ 高齢者個別訪問を日本赤十字社医療センターと協働で実施（訪問 39 世帯・面接 26 世帯）
5/14	・ 「考えて 作って ロボットを走らせよう」を千代田図書館と日本科学未来館が共催（子ども 16 人参加）
6/6	・ 人間国宝の会（国立劇場）に招待（44 人参加）
7/13	・ 納涼のタベ（千鳥ヶ淵ポート場）に招待（19 人参加）
社会福祉協議会による支援 ・ 毎月 1 回、神田公園地区で開催している子育てサロンに招待 ・ 子育てサロンを近隣の喫茶店で開催 ・ ふれあいサロンを設置し、民生・児童委員が交代で被災者へお茶を出しながら相談を受け、大学生のボランティアによる子どもたちの遊び相手 ・ 生活物資の提供等	
麴町連合町会サポーターズによる支援 ・ 麴町まち案内ボランティア ・ 各種招待（ラジオ体操〈延べ 1,790 人参加〉・野球・演劇・寄席・美術館見学等） ・ 生活物資・図書の提供等	
地元商店会による支援 ・ 地域マップの作成、各商店などの無料・割引サービス、新聞の提供等	
学校 P T A 等による支援 ・ ランドセル、制服、学用品、衣類、自転車の寄贈等	

＊赤プリ以外に避難した方も利用可能（6 月 30 日で終了）



▲昼休みの節電の様子（区役所本庁舎）

主な節電対策等		
推進体制	・ 庁内節電会議の設置 ・ 「千代田区節電対策基本方針」策定 ※方針の内容は、区のホームページ（ http://www.city.chiyoda.lg.jp ）等に掲載 ・ 職員の節電行動の徹底、施設ごとの電気使用量の把握	
節電目標	・ 区有施設＝国が定めたピーク時 15%の節電を確実に実施し、さらに区有施設全体で電気使用総量の 25%削減を目指す。 ・ 区民・事業者＝国が定めた 15%の節電を目指す。	
主な節電対策（区有施設）	①施設共通事項	・ 一部施設で開館時間を短縮＊（詳しくは、区のホームページ等に掲載） ・ 室内温度（28℃）の徹底 ・ 照明の 50%消灯（間引き） ・ エレベーターの稼働制限 ・ 自動販売機の消灯、稼働台数制限 等
	②本庁舎	・ 17 時以降の空調の制限 ・ 総合窓口の開庁時間短縮（17 時まで） ・ 図書館の開館時間短縮（17 時まで） ・ 原則廊下の消灯 等
	③街路灯・橋梁灯・公園灯	・ 安全性を確保しつつ 30%程度節電
主な節電啓発事業	・ 「僕が私が、我が家の省エネリーダー！夏を乗り切る家庭の節電大作戦」事業 ※小・中学生に省エネリーダーになってもらい、家庭の節電に取り組んでもらう事業です。 ・ 打ち水グッズの配布・貸出し、庁舎前打ち水の前倒し実施等	

＊福祉施設の施設入所などの福祉サービスは通常の態勢で 24 時間提供(会議室など区民開放サービスは、時間短縮)

☆東日本大震災の影響により、電力が不足する恐れがありますので、節電にご協力ください☆

今年の 3 月末で営業を終了した旧グランドプリンスホテル赤坂（旧赤プリ）は、4 月 9 日から 6 月 30 日まで、福島第 1 原子力発電所の事故により避難した方を受け入れました。

区は、避難者に対し、理容サービス・浴場の提供（無料）、「出張としょかん」の設置等、さまざまな支援を行ってきました。また、避難所閉鎖後も児童・生徒の区内の学校への通学を認めるなど、現在も引き続き就学を支援しています。

また、社会福祉協議会は、避難者への資金の貸付やボランティアとの調整などの対応を行いました。

詳しくは、左図表をご覧ください

▶出張理容サービス（旧赤プリ）



区は、区民、特に子どもの安全・安心についてより確実なものとするために、区内の放射線量の測定を実施しています。

検査結果・測定方法等は、随時区のホームページ（<http://www.city.chiyoda.lg.jp>）でお知らせしますので、ご確認ください。

■放射線量の測定
区は、放射線測定を、環境調

区内 6 か所で、継続的に測定
今後も区内 6 か所での測定を継続的に実施していきます。

なお、区は、放射線測定機を購入し、8 月から放射線量を独自で測定しています。

測定場所
①千代田区役所 前庭（九段南 1-2-1）
②東郷公園 遊具脇（三番町 18）
③富士見出張所 植え込み（富

区分ごとに測定場所（1 か所）を選んで測定

■放射線に関する学習会
区内の測定結果をもとに、放射線について正しい理解を深めるため、放射線の専門家を招いて学習会を 8 月に 3 回開催しました（8 月 19 日・22 日・29 日）。9 月 7 日（水）19 時～20 時 30 分には、千代田保健所（九段北 1-2-14）で開催します。

■いずれも
教育施設の測定について

て＝学務課学校運営係
☎5211-4357
区内公園・児童遊園の砂場の砂および芝の測定について＝道路公園課事業調整主査
☎5211-4239
その他について＝安全生活課 公害指導係
☎5211-4254

放射線量の測定

放射線量等の測定内容		
測定実施内容	測定日	測定箇所
・ 小学校屋外プール水の放射能濃度の測定	6/13・20、7/12	3か所（各2回）
・ 幼稚園・保育園園庭土壌の放射能濃度の測定	6/20	4か所
・ 小学校校庭芝の放射能濃度の測定	6/20	1か所
・ 区内 6 か所の放射線量の測定	6/21～	6か所
・ 保育園・幼稚園・小学校で栽培した農作物放射能濃度の測定	6/22、7/6～19	12か所（13検体）
・ 保育園・幼稚園・小中学校校庭・砂場等の放射線量測定	6/23	9か所
・ 区内公園・児童遊園の砂場の砂および芝の放射能濃度の測定	7/6	17か所



▲放射線測定の様子（千代田区役所前庭）



▲放射線に関する学習会（区民ホール）

住まいの環境の改修・整備

工事費を区が助成

住宅転用助成

既存ビルの事務所・店舗等を改修して、住宅に用途変更する工事費の一部を助成します。
対象 個人または中小企業法人で次のいずれにも該当する場合

- ① 住宅の専有面積が50㎡以上
- ② 居住室（寝室等）が3室以上
- ③ 建築基準法等に適合している
- ④ 既存建物の竣工時の検査済証がある
- ⑤ 住宅居住者が住民登録を行うこと

募集戸数 1戸

意見をお寄せください
商工振興基本計画改定（素案）

区は、区内の中小企業や商店街等の商工業振興に向けた取組みの指針となる計画を改定します。今回、素案を作成しましたので、ご意見をお寄せください。

計画改定の背景と目的

経済のグローバル化が進展する中、区内中小企業を取り巻く環境も大きく変化しています。区の商工振興基本計画は、平成11年に策定してから12年が経過し、現在の社会・経済情勢を十分に反映していません。

そこで、千代田区が持つポテンシャル（強み）を掘り起こすとともに、それを最大限に活かした施策を提示することで、新たな時代に即した商工業の活動方針を示します。

計画の概要

■基本理念

コミュニティを大切にし、魅

助成額（上限額）

・自己住宅Ⅱ工事費の15%以内（150万円）
※耐震補強工事を併せて実施する場合175万円加算

・賃貸住宅Ⅱ工事費の10%以内（100万円）
※耐震補強工事を併せて実施する場合150万円加算

・共用階段の手すり設置や避難経路の段差解消や、エレベーターに地震時の緊急停止および扉が開いたままの走行防止装置

マンション安全・安心整備助成

共用階段の手すり設置や避難経路の段差解消や、エレベーターに地震時の緊急停止および扉が開いたままの走行防止装置

を設置する場合、工事費の一部を助成します。
対象 分譲マンションの管理組合等または賃貸マンションの所有者

対象物件 全戸数の半分以上を住宅として使用している

助成額 工事費の3分の1以内
上限額 階段の手すり設置等Ⅱ100万円

地震時管制運転装置及び戸開走行保護装置Ⅱ各30万円
申込期限 12月28日(水)まで
いずれもー

問合先 建築指導課住環境整備主査
主査 5211-4312

実現していきます。
・働く人の仕事・生活環境の充実

仕事と生活の調和（ワーク・ライフ・バランス）を目指す、新しい働き方を発信していきます。

計画への意見を募集

力あるまちを創造することを目指し、次の4点を基本的な考え方として取り組んでいきます。
① 日本・世界に向けて開かれたまち
② さまざまな魅力があり、ビジネスチャンスあふれるまち
③ 生活者目線のビジネスを生み出すまち
④ 働く人が地域とつながり、新たな才能を見出せるまち

■基本施策と施策の方向性（一部抜粋）
・「起業支援の充実」
起業から成長・発展段階に応じた多様な支援を行うことで、起業を目指す事業者を呼び込み、地域経済を活性化させます。
・「地域間の交流の活性化」
千代田区が持つ集客力や情報発信力を活用して「場」の提供を求める地方都市（企業）との交流を深め「地方との共生」を

消費者だより

貴金属等の悪質な訪問買取に注意を
震災に便乗した手口も

自宅に訪問してきた業者から「金やプラチナなどの貴金属類や和服を売ってほしいと迫られた」という相談が増えています。「断つてもなかなか帰らなかった」「業者の言った値段より安く買い取られた」「翌日にキャンセルしても返してもらえなかった」等、多くの苦情が寄せられています。
また東日本大震災後は、震災に便乗した悪質な手口も増えています。
■訪問買取の事例
①電話で「金をグラム〇〇円で買い取る。こんな良い条件は無い」といわれたので、業者に自宅に来てもらった。金のアクセサリ等を
②高額の母が一人で留守番をしているとき、訪問業者と貴金属の買取契約をしてしまった。業者は背広姿で、仏壇にお線香も上げてくれたとのことと、母はすっかり信用してしまっている。業者は契約書も名刺も置いていかず、業者名もわからない。
③業者が来訪し、震災で医療器具用金属が足りないのので不要な貴金属を売らないかと勧誘され、プレスレットを安く売った。その際、個人情報も出してしまった。

■取り戻すのは困難です

こうした業者に貴金属を渡してしまうと、その後返品を求めでも取り戻せないことがほとんどです。また、返品を求めようとしても、連絡先のわかるような書類を渡さないため、連絡が取れないこともあります。
特に、震災に乘じて不安や善意に付け込むものには注意が必要です。訪問買取は、クーリング・オフによって契約をなかったことにすることが困難なため、特に慎重に行う必要があります。

■被害に遭わないために

自宅に不意に訪問を受けても、買い取ってもらうつもりがないのなら、きっぱりと断りましょう。居座られたり、何か出せと脅されたりしたときには、すぐに警察を呼びましょう。おかしいと思ったら、ぜひご相談ください。
問合先 消費生活センター
5211-4314



千代田区 2010 消費生活センター イメージキャラクター「キックン」

総合型地域スポーツクラブ設立を目指す
体験イベントを開催

区は現在、区内初の総合型地域スポーツクラブ「富士見スポーツ・文化クラブ」の設立を目指しています。

総合型地域スポーツクラブは、だれでも・いつでも・いつでもスポーツや文化活動が楽しめ、地域の日常的なスポーツ・文化活動の場として、地域住民が主体で運営するクラブです。

今回は、設立に先立ち体験イベントを開催します。スポーツ・文化活動を始めるきっかけとして参加してみませんか。当日直接会場へ。

また、今後のクラブの運営に協力していただける方も募集中です。詳しくはお問い合わせください。

▼実施する種目

10時～12時	13時～15時
ドッチビー	空手
バドミントン	卓球
スポーツ吹き矢	
囲碁・将棋、健康マージャン	
軽音楽（バンド演奏）	

5211-3627

追加募集
区政モニター・広報モニター

区は、皆さんが区政について感じていることや意見などを広く聴き、区政運営に反映させるため、モニター制度を実施しており、今回追加募集します。

活動内容

区政モニター①区政に対する意見、要望、提案等の提出（随時）②区政に関するアンケート調査の回答（年3回程度）など

広報モニターⅡ広報紙「広報千代田」、ビデオ広報「わがまち千代田」に関するアン

ケート調査の回答

対象 20歳以上の区内在住・在勤・在学者で、区政モニター（封書モニター）18名・同（Eメールモニター）32名・広報モニター15名（いずれも選考（初めての方を優先））
任期 平成24年3月末まで
申込み 9月20日（火）（必着）までにハガキ・ファクシミリまたはEメール（13面参照）に職業・性別・応募の動機と希望するモニターの種別を記入し、広報広聴課（〒102-8889 段南1-2-1 5211-4174 FAX 3239-8604）に monitor@city.chiyoda.tokyo.jp へ。
※Eメールモニターは、Eメールの送受信やファイル添付等、パソコンの基本操作ができる方に限ります。希望者は、Eメールで申し込んでください。

行政書士の無料相談

毎月2回開催！

場所：区役所2階 時間：13時～15時

第1水曜日
9月7日

第3火曜日
9月20日

毎月の開催日及び詳細はホームページで！

http://www.chiyoda-gyosei.jp/ 5823-6811

遺言・相続
許認可手続
法人設立
外国人ビザについてなど

のびのび子育て



▲こども一日図書館員(四番町図書館)

保育園

■神田保育園 「お月見集会」

9月15日(木)10時～11時30分、未就学児の親子5組(申込順)、神田淡路町2-12 ☎3253-6258、要予約

■西神田保育園 「お月見会」

お月見にちなんだ話を聞いたり、飾りを見たりしよう。9月22日(木)10時～10時40分、未就学児の親子5組(申込順)、西神田2-6-2 ☎5215-9060、要予約

■四番町保育園 「大きくなったかな」

未就園児の身長・体重を測ります。育児相談もあります。9月28日(木)10時～16時、四番町11 ☎3234-2269、要予約

児童館

■西神田児童センター 親と子のふれあい促進事業「乳児親子バスハイクの頭自然文化園にいこう！」

10月13日(木)9時30分～14時30分、井の頭自然文化園(武蔵野市御殿山)、区内在住の未就園児の親子25組(申込順)、参加費＝400円、申込みは直接児童センター(西神田2-6-2 ☎5215-9062)へ。
※雨天時は行き先・参加費が変更。

■神田児童館 親学推進プログラム「リラックスヨガ」

9月8日～11月17日の毎週木曜(11/3を除く全10回)11時～12時、区内在住の子育て中の保護者20名(申込順)、申込みは電話または直接児童館(外神田3-4-7 ☎3253-6021)へ。
※託児サービス(有料・要予約)あり。

■四番町児童館 親と子のふれあい促進事業「乳幼児のアイデアおやつ講習会」

9月26日(月)(0歳児向け／じゃがもちほか)・9月29日(木)(1・2歳児向け／おふのラスクほか)いずれも10時45分～11時45分、区内在住の0歳～2歳児とその保護者各回20名(申込順)、講師＝小池澄子さん(女子栄養大学生涯学習講師)、申込みは電話または直接児童館(四番町11 ☎3234-3084)へ。

おはなし会

千代田区立図書館では、お子さんが本に親しめるように、定期的に絵本の読み聞かせ(30分程度)を行っています。

■千代田図書館 ☎5211-4289

9月15日(木)11時～(乳幼児向け)／9月17日(土)15時～(幼児以上向け)

■四番町図書館 ☎3239-6357

9月25日(日)14時～15時(幼児以上向け)

介護予防公園で楽しくウォーキング教室

介護予防遊具で体を動かし、運動プログラムで体力アップを推進しましょう。屋外の運動教室ですので、雨天の場合は中止です。

とき・会場 下表のとおり

対象 区内在住の65歳以上で会場まで1人で歩いて参加できる方

定員 各曜日20名(申込順)

申込み 前日までに電話でNPO法人ワーカーズコープ(☎5155

－6231)へ。



と き		会 場
10月4日・11日・18日・25日、11月1日	いずれも火曜(全5回)午前10時～11時30分	西神田公園(西神田2-3-11)
10月6日・13日・20日・27日、11月10日	いずれも木曜(全5回)午前10時～11時30分	東郷公園(三番町18)

高齢者センター

■ダンスパーティー

どなたでも参加できるダンスパーティーです。当日直接会場へ。

とき 9月14日(水)午後1時～3時

会場 いきいきプラザ一番町カスケードホール(一番町12)

※ヒールカバーを必ず着用のこと。

■にぎわいまつり

敬老の日の記念に、にぎわいまつりを開催します。当日直接会場へ。

また、バザー品(未使用品)の寄付を事前に募集します。食品・医薬品など、受取りができないものもありますので、まずはお問い合わせください。

とき・内容 ①9月18日(日)午後0時30分～2時30分＝バザー・体力測定・ハンドマッサージ
②9月19日(祝)午前11時30分～午後2時30分＝ミニカレーの無料サービス・ミニ素人演芸会

※ミニカレーは午前9時30分から整理券(先着150名)を配布します。整理券をもらうには、センターの利用登録が必要です。
※バザー・体力測定・ミニ素人演芸会はどなたでも参加できます。

会場 高齢者センター

対象 60歳以上の区内在住者

－いづれも－

問合せ 高齢者センター(神田神保町2-20 ☎3265-3981〈午前9時～午後5時〉)

神田で元氣にながいき教室

バランスよく食事をとって、元氣にながいき

元気に暮らすための食生活のポイントをわかりやすく説明します。

とき 9月15日(木)午後1時30分～3時

会場 かんだ連雀1階ホール(神田淡路町2-8-1)

講師 中西靖子さん(大妻女子大学家政学部教授)

申込み 前日までに電話またはファクシミリ(13面参照)で高齢

者あんしんセンター神田(☎5297-2255 FAX 5297-2256)へ。

認知機能向上教室「旅の企画で脳活性化」

普段の生活で最も大切な物事を計画し実行するための認知機能を、旅の企画をすることで鍛えます。小旅行も参加者同士の話し合いで実現できます。

とき 10月6日～12月15日の毎週木曜(11/3を除く全10回)午後1時30分～3時

※小旅行などの内容により終了時間は異なります。

会場 一番町集会室(一番町10)

対象 区内在住の65歳以上で会場まで1人で歩いて参加できる方20名(申込順)

※初めて認知機能向上教室に参加する方が優先です。

費用 小旅行などに要する費用の実費

申込み 9月30日(金)までに電話で高齢介護課介護予防係(☎5211-4222)へ。

敬老麻雀大会

とき 9月19日(祝)午前10時～午後2時30分(午前9時45分受付開始)

会場 雀友倶楽部(神田佐久間町2-14-7EIWAビル3階)

介護予防コーナー

認知症への理解を深めましょう

■9月21日は世界アルツハイマーデーです。

1994年、国際アルツハイマー病協会が世界保健機関(WHO)の後援を受けて宣言しました。毎年、世界60以上の国と地域が、アルツハイマー病への理解を求め、患者やその家族・介護者を支援するためのさまざまな活動を展開しています。

日本でもポスター・リーフレットの作成や記念講演会の開催など、認知症への理解を呼びかけ、

いきいきライフ



▲日比谷公園丸の内音頭大盆踊り大会

定員 24名(申込順)

申込み 事前に電話で雀友倶楽部(☎5829-9465)へ。

ポコラート全国公募展

■公募展 Vol.2出展者を募集

12月に開催する公募展の出展者を、障害のある方を中心に募集します。募集内容等詳しくは、ホームページまたは区立施設で配布する募集要項をご覧ください。
応募締切 9月14日(水)(消印有効)

公募展 12月3日(土)～18日(日)

■受賞者展を開催

第1回目の公募展の受賞者展を開催しています。

とき ～9月19日(祝)正午～午後7時(火曜は休場)

※アーツ千代田3331の館内を巡る「くるとツアー」を9月18日(日)午後1時～2時30分(要予約)に行います。

－いづれも－

会場 アーツ千代田3331(外神田6-11-14旧練成中学校)

※ポコラート(POCORART)とはPlace of “Core+Relation Art” 「障害のある人・ない人・アーティストが核心の部分で相互に影響し合う場」という理念を示す名称です。

問合せ アーツ千代田3331ポコラート担当 ☎6803-2441

✉ pocorart@3331.jp

🌐 http://www.3331.jp/

普及啓発に努めています。

■認知症サポーターを養成

区は、認知症について正しい知識を持ち、認知症の方やその家族に対して見守り・支援を行う「認知症サポーター」を養成しています。5人以上のグループや団体には講師の派遣を行いますので、認知症サポーターに興味をお持ちの方は、お問い合わせください。

問合せ 高齢介護課介護予防係 ☎5211-4222

2011千代田秋のイベントマップ

日比谷図書文化館

11月オープン³⁴

11月に、旧都立日比谷図書館が区立日比谷図書文化館として新たに生まれ変わります。「ライブラリー機能」「ミュージアム（博物館展示）機能」「アカデミー（各種講座・イベント機能）」を3本柱とし、貸館機能やレストラン・カフェ機能なども持つ複合的文化施設となります。



第52回東京名物

神田古本まつり

10月27日(木)～11月3日(祝)

第21回神保町

ブックフェスティバル

10月29日(土)・30日(日)

■神田古本まつり⁶⁰

10月27日(木)～11月3日(祝)10時～19時(最終日18時まで)、「文字・活字文化の日」から「文化の日」まで秋の読書週間を彩る古書100万冊のバーゲンセールを行います。

問合せ 神田古書連盟 ☎3293－0161 <http://jimbo.info>

■神保町ブックフェスティバル⁶⁰

10月29日(土)10時30分～18時/30日(日)10時～18時、神田すずらん通り/神保町さくら通り/小学館・集英社前広場、世界一の「本の街」のワゴンセールです。

問合せ 神保町ブックフェスティバル実行委員会 ☎3291－5185

館名	所在地・問合せ
1 相田みつを美術館	丸の内3-5-1 東京国際フォーラムB1F ☎6212-3200 http://www.mitsuo.co.jp
2 日本棋院 囲碁殿堂資料館	五番町7-2 ☎3288-8816 http://www.nihonkiin.or.jp/igodendou/info.htm
3 イタリア文化会館	九段南2-1-30 ☎3264-6011(内線13-14) http://www.iictokyo.esteri.it/
4 出光美術館	丸の内3-1-1 帝劇ビル9F ☎5777-8600(ハローダイヤル) http://www.idemitsu.co.jp/museum/honkan
5 科学技術館	北の丸公園2-1 ☎3212-8506 http://www.jsf.or.jp
6 神田明神資料館	外神田2-16-2 ☎3254-0753 http://www.kandamyoujin.or.jp/siryokan.html
7 宮内庁三の丸尚蔵館	千代田1-1 ☎5208-1063 http://www.kunaicho.go.jp/event/sannomaru/sannomaru.html
8 国立演芸場展示室	集町4-1 ☎3265-7061 http://www.ntj.jac.go.jp/engei/
9 国立劇場 伝統芸能情報館	集町4-1 ☎3265-7061 http://www.ntj.jac.go.jp/tradition
10 国立公文書館	北の丸公園3-2 ☎3214-0621 http://www.archives.go.jp
11 JCIフォトサロン	一番町25 JCIビル ☎3261-0300 http://www.jcii-cameramuseum.jp
12 衆議院憲政記念館	永田町1-1-1 ☎3581-1651 http://www.shugin.go.jp/index.nsf/html/index_kensei.htm
13 しょうけい館	九段南1-5-13 ツカキスクエア九段下 ☎3234-7821 http://www.shokeikan.go.jp
14 昭和館	九段南1-6-1 ☎3222-2577 http://www.showakan.go.jp
15 千秋文庫	九段南2-1-36 ☎3261-0075 http://www.senshu-bunko.or.jp
16 通信総合博物館	大手町2-3-1 ☎3244-6821 http://www.teipark.jp
17 東京国立近代美術館	北の丸公園3-1 ☎5777-8600(ハローダイヤル) http://www.momat.go.jp/Honkan/honkan.html
18 東京国立近代美術館工芸館	北の丸公園1-1 ☎5777-8600(ハローダイヤル) http://www.momat.go.jp/CG/cg.html
19 日本カメラ博物館	一番町25 JCIビル ☎3263-7110 http://www.jcii-cameramuseum.jp
20 ニューオータニ美術館	紀尾井町4-1 ニューオータニガーデンコート6F ☎3221-4111 http://www.newotani.co.jp/group/museum/
21 自然環境情報ひろば丸の内さえずり館	有楽町1-12-1 新有楽町ビル1F ☎3283-3536 http://www.m-nature.info
22 日枝神社宝物殿	永田町2-10-5 ☎3581-2471 http://www.hiejinja.net/jinja/hie/houmotsu/
23 三菱一号館美術館	丸の内2-6-2 ☎5777-8600(ハローダイヤル) http://mimt.jp
24 明治大学博物館	神田駿河台1-1 明治大学アカデミーコモンB1F ☎3296-4448 http://www.meiji.ac.jp/museum/
25 文部科学省情報ひろば	霞が関3-2-2 ☎6734-2170 http://www.mext.go.jp/joho-hiroba
26 山脇ギャラリー	九段南4-8-21 ☎3264-4027 http://www.yamawaki-gallery.com





第9回福祉まつり

10月22日(土)11時～16時15分、³⁹区民ホール(区役所1階)、さまざまな人々が集い、つながり深め、ともに支え合う「ちよだの福祉コミュニティ」を創るイベント。テーマは「つなげようみんなの手」。今年のメインゲストは中村メイこさん＝写真＝。

問合せ 千代田区社会福祉協議会 ☎5282－3711

場所	所在地・問合せ
27 アーツ千代田3331	外神田6-11-14 旧練成中学校 ☎6803-2441 http://www.3331.jp
28 いきいきプラザ一番町	一番町12 ☎3265-6311 http://www.ikiikiplaza-eiwa.jp
29 九段生涯学習館	九段南1-5-10 ☎3234-2841 http://www.kudan-il(エルエル).info
30 千代田区社会福祉協議会	西神田1-3-4西神田庁舎 ☎5282-3711 http://www.chiyoda-cosw.or.jp
31 千代田区男女共同参画センターMIW	九段南1-2-1 区役所10F ☎5211-8845 http://www.city.chiyoda.lg.jp/service/00005/d0000505.html
32 千代田区役所	九段南1-2-1 ☎3264-2111 http://www.city.chiyoda.lg.jp
33 千代田図書館	九段南1-2-1 区役所9・10F ☎5211-4289 http://www.library.chiyoda.tokyo.jp
34 日比谷図書文化館	日比谷公園1-4 ☎5211-3629(図書館・文化資源担当課)※11月のオープン後の連絡先は別途お知らせします。
35 四番町歴史民俗資料館	四番町1 ☎3238-1139 ※11月に日比谷図書館 ³⁴ へ機能を移転します。
ホール等	所在地・問合せ
36 共立講堂	一ツ橋2-2-1 ☎3237-2433 http://www.kyoritsu-wu.ac.jp
37 日経ホール	大手町1-3-7 ☎3270-0251 http://www.nikkei-hall.com
38 明治大学(アカデミーホール)	神田駿河台1-1 ☎3296-4726 http://www.meiji.ac.jp

第32回千代田区文化芸術の秋フェスティバル

趣味の作品や楽器演奏、芸能、コーラス等、区内の団体等が日ごろの成果を披露します。

■オーケストラフェスティバル

10月22日(土)14時30分開演、³⁷日経ホール

■コーラスフェスティバル

10月23日(日)11時開演、³⁷日経ホール

■芸能のつどい

11月20日(日)12時開演、³⁶共立講堂

■作品展示

11月16日(木)～20日(日)10時～19時(最終日は16時まで)、²⁹九段生涯学習館

問合せ 文化スポーツ課文化振興係 ☎5211－3628



第8回お茶の水アートピクニック

10月8日(土)・9日(日)お茶の水茗溪通り⁵⁹

■チャリティーライブ

10月8日(土)・9日(日)15時～19時

■日本一のスケッチ大会(事前申込み制)

10月9日(日)10時～14時、ニコライ堂・神田明神・湯島聖堂・神田教会・とちのき通り・文化学院・山の上ホテル・さいかち坂・聖橋・お茶の水橋

問合せ お茶の水日本一のスケッチ大会事務局 ☎5954－2311

■お茶の水バザール

アート作品の掘り出し市です。

10月9日(日)11時～16時

■日本一の合評会

10月9日(日)14時～16時

■学生が描く店長似顔絵コンテスト

みんなの投票で決定します。

10月8日(土)・9日(日)10時～17時

校名・イベント名	とき	内容	所在地・問合せ
39 池坊お茶の水学院 2011 華香祭	10月22日(土)13時～17時 23日(日)10時～16時	“いけばな”を展示します。いけばな体験やお茶会もあります。	神田駿河台2-3 ☎3292-3071 http://ocha.ikenobo-c.ac.jp/ocha/
40 大妻女子大学・大妻女子大学短期大学部 大妻祭～祭色絢爛(さいしょくけんび)	10月22日(土)10時～16時 23日(日)10時～14時30分	有名人によるトークショー、お笑いライブ、ミスコンテスト、発表会、模擬店などを予定。	三番町12 ☎3265-4453 http://www.gakuin.otsuma.ac.jp
41 御茶の水美術専門学校 (OCHABI) オータムプレゼンテーション(学生作品展示会)	10月29日(土)・30日(日)	イラスト、グラフィック、Web、映像、雑貨等のさまざまなデザイン・アート作品を展示。	神田駿河台2-3 ☎0120-084-612 http://www.ochabi.ac.jp
42 共立女子大学・共立女子短期大学 共立祭 2011	10月15日(土)・16日(日) 9時～17時	大学・短大・高校・中学・幼稚園合同の学園祭。	一ツ橋2-2-1 ☎3237-2445 http://www.kyoritsu-wu.ac.jp
43 上智大学 ソフィア祭	11月1日(火)～3日(祝) (前夜祭10月31日(月))	模擬店のほか、ミスターソフィア・ミスソフィアコンテストなどを開催。	紀尾井町7-1 ☎3238-3886(実行委員会) http://www.sophia-festival.com
44 専修大学 神田キャンパス 平成23年度 専修大学神田鳳祭	10月8日(土)・9日(日) 10時～17時	今年のテーマは「笑顔」、みんなが「笑顔」になれるように！	神田神保町3-8 ☎3263-6912 http://www.kanda-ohori.com
45 東京テクノ・ホルティ園芸専門学校 第12回 フラワーフェスティバル～花の街～	10月14日(金)10時30分～18時 15日(土)10時30分～15時	フラワーデモンストレーション、手作り商品販売、園芸ミニ教室など。	神田小川町3-26-1 ☎3292-0954 http://www.ito.ac.jp
46 東京デザイナー学院 さいかち展	9月30日(金)・10月1日(土)	毎年秋に開催の学院祭。各学科の作品展示など、学生たちのアピールの場。	西神田2-5-6 ☎3294-2831 http://www.tdg.ac.jp
47 東京電機大学 第50回 錦祭	10月28日(金)～30日(日)	毎年恒例の電機大学の錦祭。各種イベントや研究室の研究内容を展示。	神田錦町2-2 ☎5280-3494 (錦祭実行委員会室) http://www.nishikisai.com
48 専門学校 東京ビジュアルアーツ 学園祭	11月5日(土)・6日(日) 9時～17時	在校生たちの作品やステージパフォーマンス。	四番町11 ☎3221-0202 http://www.tva.ac.jp
49 二松学舎大学 九段キャンパス 創縁祭 2011	11月3日(祝)10時～17時 4日(金)10時～15時	今年も「縁を創る祭」がやって来た。芸能人ライブ、模擬店などを開催。今年の二松は何かが違う！	三番町6-16 ☎souen134@yahoo.co.jp (学園祭実行委員会) http://www.nishogakusha-u.ac.jp
50 日本歯科大学生命歯学部 第56回 日本歯科大学富士見祭	11月3日(祝)・4日(金)	歯医者さんを目指す学生たちの大学祭。無料歯科検診もあります。	富士見1-9-20 ☎3238-0049 (10月中の月～金曜18時～19時) http://www.ndu.ac.jp
51 日本大学経済学部 三崎祭	10月29日(土)～31日(月)	2011年度は、THE「三崎祭」～ワッショイ2011～がテーマ。	三崎町1-3-2 ☎3219-3346 http://www.eco.nihon-u.ac.jp
52 日本大学歯学部 校歯祭(歯学部)、翔衛祭(附属歯科衛生専門学校)、駿技祭(附属歯科技工専門学校)、NU祭	10月21日(金)・22日(土)	作品展示、模擬店、芸人による芸能ライブ、一日だけの歯科検診体験、進学相談などを開催。	神田駿河台1-8-13 ☎3219-8004
53 日本大学理工学部 第19回青駿祭	10月28日(金)～30日(日)	「Change&Challenge ～第19回青駿祭革命編～」	神田駿河台1-8-14 ☎seisyunnasai@yahoo.co.jp http://seisyunsai2011.web.fc2.com
54 ファッションカレッジ桜丘 秋の学生作品展	11月16日(火)～22日(火) 10時～17時	ファッション画作品を中心とした作品展。	富士見2-5-13 ☎3265-2821 http://www.f-sakura.ac.jp
55 文化学院 2011 秋の集い	10月22日(土)・23日(日)	秋の文化祭。文芸・美術等の作品展示、映像作品上映、演劇公演、ライブ、模擬店など。	神田駿河台2-5 ☎3294-7551 http://bunka.gakuin.ac.jp
56 法政大学 第64回 自主法政祭	11月3日(祝)～6日(日)	約150の屋台、展示、映画、音楽ライブ、学生プロレスなど個性を生かした企画。	富士見2-17-1 ☎3264-9482 http://www.13ban.com
57 明治大学 第14回 ホームカミングデー	10月16日(日) 10時～17時	全国の物産展、スポーツトーク、福祉抽選会、公開講座など、地域にも開かれたイベントです。	神田駿河台1-1 ☎3296-4726 http://www.meiji.ac.jp/koyuka/homecoming

⁵⁸日比谷公園ガーデニングショー 10/22～30、日比谷公園1、内容等は6面参照、同実行委員会 ☎3232－3097 <http://www.hibiya-gardening-show.com>
※各施設・学校等は50音順

文化芸術の秋フェスティバル イベントカレンダー

9月～11月に行われる区内の主な芸術関係のイベントを紹介します。九段生涯学習館で特典付きの「文化芸術の秋フェスティバルイベントカレンダー」を作成しました。区立施設や区内の各ミュージアム、各大学・専門学校などで配布しています。

9月のイベント

9月						
日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

企画展

■**展覧会「ひろげる、たのしむ、小粋な日本画―近代画帖の美」後期**
～9月11日(日)9時～16時15分、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)・金曜(祝休日は開館)、
 ⑦宮内庁三の丸尚蔵館、明治・大正・昭和にかけて献上された、多彩な絵を納める小粋な画帖の魅力を紹介。
■**芳賀日出男作品展 「1955－1957 自然と文化 奄美」**
～9月25日(日)10時～17時、
 困月曜(祝休日は開館)、
 ⑪JCII フォトサロン、独自の発展をした奄美の人々の暮らしなど地域の色を出したモノクロ写真約80点を展示。



© 芳賀日出男

■**NPO法人 JUON(樹恩)NETWORK パネル展「木づかいのすすめ～2011年国際森林年～」**
～9月29日(木)11時～19時、
 困土・

■**北斎とリヴィエール 三十六景の競演**

～10月10日(祝)10時～18時、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ⑫ニューオータニ美術館、一般800円／



葛飾北斎「富嶽三十六景」(凱風快晴)原安三郎コレクション

日・祝休日、
 ⑭丸の内さえずり館、今年が国連が定めた国際森林年。森林を守るために、木をつかうことの意義について考える。
■**日本×ファエンツァ やきものの現在 ファエンツァ国際陶芸展日本人歴代受賞作家展**
～9月23日(祝)11時～18時、
 困日曜・9月17日(出)、
 ⑬イタリア文化会館、陶芸の町ファエンツァで開催される伝統あるコンクールの日本人受賞者のうち39名の近作を展示。



林茂樹 Koz-o type R 2009年制作
2007年および2011年受賞作家

■**世界建築家会議関連イベント RE／MIXED マレーシアと日本におけるサステナブル建築デザインの地平**
～9月29日(木)10時～17時、
 ⑭明治大学博物館、マレーシアと日本におけるサステナブル建築デザインへの取組みを紹介する展示会。

■**技術のルーツをたどる カメラはじめて物語**
～10月23日(日)10時～17時、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ⑮日本カメラ博物館、300円(中学生以下無料)、写真やカメラの「はじめて」をテーマに、革新的な機構をはじめて採用した機種を展示。

■**企画展「くらしの中の 結ぶ 日本衣食住における一結び」**
～12月17日(出)10時～16時、
 困日～水曜、
 ⑯大妻女子大学生活科学資料館、古来より、日本のくらしに生

高校・大学生500円／小・中学生300円、
 葛飾北斎『富嶽三十六景』全46点とアンリ・リヴィエール『エッフェル塔三十六景』全36点を展観。

かされてきた結ぶを通して日本人のくらしの知と美を探る。

■**「戦盲」～失明戦傷病者がたどった戦中・戦後～**



～9月25日(日)10時～17時30分、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ⑯しょうけい館、日中戦争で失明した原田末一さん(1896年～1999年)等の失明戦傷病者の戦中戦後の労苦を紹介。

■**秋田の国と城**
～12月10日(出)10時～16時、
 困日曜・祝休日、
 ⑰千秋文庫、一般400円／高校・大学生300円、
 出羽一國御絵図や城絵図、佐竹古文書などを展示。佐竹氏が治めた秋田の歴史を振り返る。

■**所蔵作品展 「近代日本の美術」**
～10月23日(日)／10月29日(出)～平成24年1月15日(日)10時～17時(金曜は20時まで)、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜、1/3は開館)・12月28日(木)～1月1日(日)、
 ⑱東京国立近代美術館、一般420円／大学生130円(第1日曜・11/3および65歳以上・障害者手帳をお持ちの方と付添者1名は無料)、
 20世紀初頭から現代に至る日本の美術の流れを概観。



神原泰(スクリアピンの「エクスタシーの詩」に題す)1922年(～10/23展示)

■**南雄司コレクション展**
9月6日(火)～10月30日(日)11時～17時、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ⑲囲碁殿堂資料館、囲碁史研究家の南雄司さんが収集した歴史的価値のある囲碁用品・資料を紹介。

■**イタリア・ファエンツァが育んだ色の魔術師 ゲッリーノ・トラモンティ展**
9月10日(出)～11月13日(日)10時～17時、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ⑳東京国立近代美術館工芸館、一般800円／大学生500円／高校生300円(11/3および障害者手帳をお持ちの方と付添者1名は無料)、
 陶芸家、さら

に画家でもあったゲッリーノ・トラモンティの日本初の本格的な回顧展。

■**大雅・蕪村・玉堂と仙厓 「笑(わらい)」のころ**

9月10日(出)～10月23日(日)10時～17時(金曜は19時まで)、
 困月曜(祝休日は開館)、
 ㉑出光美術館、一般1,000円／高校・大学生700円(障害者手帳をお持ちの方は200円引き・付添者1名無料)、
 水墨画によりさまざまな「笑」を知的に表現した4人の個性に光をあてる。

■**資料館所蔵品展**
9月10日(出)～10月30日(日)10時～16時、
 困平日、
 ㉒神田明神資料館、大人300円／小・中・高・大学生200円、
 館所蔵の錦絵・祭礼絵巻など初公開品の資料多数展示。

■**日本イラストレーター協会展**



9月30日(金)～10月17日(月)11時～18時(9/30は14時から・10/17は12時まで)、
 困日曜・祝休日、
 ㉓山脇ギャラリー、日本イラストレーター協会のプロのイラストレーターの会員によるグループ展。

■**めぐりあい**
9月13日(火)～12月11日(日)10時～17時30分、
 困月曜(祝休日は開館)、
 ㉔相田みつを美術館、一般・大学生800円／中・高校生70歳以上500円／小学生200円(障害者手帳をお持ちの方と付添者2名まで無料)、
 相田みつをのキーワードである「出逢い」そして「めぐりあい」について改めて考える。

■**昭和レトロと郵便展～切手少年がいた時代～**

9月17日(出)～12月18日(日)9時～16時30分、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜)、
 ㉕逓信総合博物館、大人110円／小・中・高校生(日曜・祝休日は無料)50円、
 昭和30年代から40年代までを中心とした郵便資料のほか、当時の暮らし道具や玩具などを展示。

■**ジョルジョ・ヴァザーリのウフィツィ：建築とその表現**

9月26日(月)～10月12日(木)11時～18時、
 困日曜、
 ㉖イタリア文化会館、フィレンツェ・ルネサンスの建築家ジョルジョ・ヴァザーリの代表作ウフィツィ美術館を多角的に紹介。

■**日本の美しい本展―造本装幀 コンクール受賞作品で紙の本の魅力を味わう―**

9月26日(月)～11月26日(出)9時～17時(10月以降の時間は要問合せ)、
 困第4日曜、
 ㉗千代田図書館、第45回造本装幀コンクールの入賞作品および出品作品を手にとって楽しめるように展示。

行事

■**いきいき演芸会**
9月9日(金)(奇数月の第2金曜に開催)13時30分開演、
 ㉘いきいきプラ

10月のイベント

10月						
日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

企画展

■**「トゥールーズ＝ロートレック」展**



トゥールーズ＝ロートレック(シンプソンのチェーン)1896年

10月13日(木)～12月25日(日)10時～18時(水～金曜は20時まで)、
 困月曜、
 ㉙三菱一号館美術館、一般1,300円／高校・大学生800円／小・中学生400円、
 トゥールーズ＝ロートレックの油

彩、版画、ポスター等約180点を展示。

■**秋の特別展「国立公文書館創立40周年貴重資料展Ⅱ 公文書の世界」**

10月1日(出)～20日(木)9時45分～17時30分、
 ⑩国立公文書館、重要文化財「公文録」のほか「震災焼残文書」等の貴重資料を個性豊かな公文書とともに展示。
■**池大雅－中国へのあこがれ**
10月18日(火)～11月20日(日)10時～18時、
 困月曜(祝休日は開館・翌

企画展

■**ヴァレリオ・オルジャティ展**
11月1日(火)～平成24年1月15日

ザ一番町、東京演劇協会の多種多様な芸人さんたちが笑いを届けに来る。

■**公開講座 2011**

9月17日(出)・10月1日(出)13時～15時、
 ㉚公立女子大学・公立女子短期大学、9月17日は織田信長と本能寺の変、10月1日は加藤清正と朝鮮。

■**研究機構フェスティバル**

9月29日(木)10時～19時、
 ㉛上智大学、上智大学の研究者が最新の研究成果を発表。東日本大震災からの復興と再生を考える企画も。

■**千代田芸術祭 2011**

～9月19日(祝)12時～19時(9/19は18時まで)、
 困火曜、
 ㉜アーツ千

代田3331、展示・ステージ・マーケットの3つの部門で展開する、誰でも参加できるフェスティバル。



10月のイベント



長谷川等伯(松に鴉・柳に白鷺図屏風(部分))桃山時代 出光美術館蔵

■**長谷川等伯と狩野派**

10月29日(出)～12月18日(日)10時～17時(金曜は19時まで)、
 困月曜(祝休日は開館)、
 ㉝出光美術館、一般1,000円／高校・大学生700円(障害者

手帳をお持ちの方は200円引き・付添者1名無料)、
 桃山画壇を席捲した等伯絵画の魅力を一大画派・狩野派との関係を視野に入れながら紹介。

■**池大雅－中国へのあこがれ**
10月18日(火)～11月20日(日)10時～18時、
 困月曜(祝休日は開館・翌

火曜)、
 ㉞ニューオータニ美術館、一般800円／高校・大学生500円／小・中学生300円、
 文人画の大成者である池大雅の館収蔵の《洞庭赤壁図巻》など中国を主題とした約13件を展観。

行事

■**さくら育成調査とさくらミニセミナー**
10月8日(出)(雨天時は10/9)調査

11月のイベント

(日)10時～17時(金曜は20時まで)、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜、1/3は開館)・12月28日(木)～1月1日(日)、
 ㉟東京国立近代美術館、一般420円／大学生130円(第1日曜・11/3および65歳以上・障害者手帳をお持ちの方と付添者1名は無料)、
 大胆な造形で世界の注目を集めるスイス人建築家の世界観を模型を通して紹介。

■**特別展「大正デモクラシー期の政治」**
11月10日(木)～12月2日(金)9時30分～17時、
 ㊱衆議院憲政記念館、原内閣成立から、関東大震災・普選法公布・金融恐慌に至るまでを関係資料に

より紹介。

■**所蔵作品展 人間国宝と近代工芸の名品**

11月22日(火)～平成24年1月29日(日)10時～17時、
 困月曜(祝休日は開館・翌火曜、1/3は開館)・12月28日(木)～1月1日(日)、
 ㊲東京国立近代美術館工芸館、一般200円／大学生70円(第1日曜および65歳以上・障害者手帳をお持ちの

＝10時～12時／セミナー＝13時～14時30分、
 ㊳上智大学、午前には樹木医とともにさくらを観察・調査。午後はさくら関連セミナーを開催。

■**日比谷公園ガーデニングショー 2011**

10月22日(出)～30日(日)10時～16時(10/30は15時まで)、
 ㊴日比谷公園、ガーデニングコンテスト作品、花と緑の関連作品展示のほか、ランチタイムコンサートなど。

■**お茶の水 JAZZ祭**

10月8日(出)17時30分開演、
 ㊵明治大学アカデミーホール、S席6,000円／A席5,000円(当日券は各500円増し)、
 伝統の残る街「お茶の水」が地域一体となり、JAZZ音楽を愛するイベント。



方と付添者1名は無料)、フィルムセンターでの特集上映に合わせ、工芸技術記録映画に関連する多彩な作品を紹介。



松田権六(蒔絵横に四十雀模様二段卓)1972年



九段生涯学習館は、九段夏休みジュニアカレッジとして、7月27日に「親子で新聞スクラップに挑戦!」、8月3日に「みんなで考えよう エネルギーを使ったまち作り〜丸の内地下探検〜」を開催しました。

新聞スクラップには親子24組53人が参加。まず、新聞に親しむために紙面の中から一番大きな文字と一番小さな文字、自分の名前などを探しました。その後、自分の気になる記事をスクラップし感想をまとめました。参加した子どもたちは「スクラップという言葉にひかれて参加しました。自分の名前を見つけれた時はおもしろかったです。」などと話してくれました。

丸の内地下探検には親子20組40人が参加。ビルの地下に入り、説明を聞いた後、実際に冷暖房施設を見学しました。参加した子どもたちは「地下にこんなに大きな機械があるなんて知らなかった。私もびっくりしたけど、お母さんのほうがびっくりしてたよ。」などと話してくれました。

親子で学ぼう!
身近なハテナを一緒に解決



夏の思い出

わくわく手づくり課外授業



千代田図書館は、「夏のわくわく課外授業」(全4科目)を開催し、8月6日に理科の、9日に図工の授業が行われました。これは、学校の授業と

は少し違った学びの世界を楽しみ、保護者と夏休みの思い出を作ることを目的に行われたものです。

理科の授業には親子21組40人が参加。発泡スチロールや竹ひごを使って「myタワー」を作成しながら、東京スカイツリーの地震に耐えるさまざまな秘密を学びました。そして、完成したタワーが地震で倒れない構造かを、加振器を使って確かめました。参加した児童は「僕の夢は建築士!どんな地震でも倒れない、世界一の建物を絶対つくってやる!」などと話してくれました。

図工の事業には親子14組30人が参加。江戸の紋きり遊びで花や動物など、紙でさまざまな模様を作り、それをうちわに貼って夏らしい「myうちわ」を作りました。参加した児童は「日本には色々な家紋があることが分かった。今度お墓参りにいったときなどに、自分の家の家紋をよく見てみたい。」などと話してくれました。



子どもの池で涼もうよ!!



▲こどもの池で水遊び
(8月11日・千鳥ヶ淵公園)

都心でできる体験学習



▲丸の内キッズフェスタ2011で消火活動を体験(8月17日・東京国際フォーラム)

▲夏休み親子施設見学会で液状化の仕組みを勉強(8月10日・東京臨海広域防災公園の防災体験学習施設〈江東区〉)

バスに乗って宇宙へGO!

▶宇宙発見室「ライトパレット」
(はまぎんこども宇宙科学館)



7月28日、四番町児童館の「親と子のふれあい促進事業」の一環でバスハイクが行われ、児童55人と保護者4人、大学生等のボランティア13人が「はまぎんこども宇宙科学館」(神奈川県横浜市)へ行きました。

晴れていれば、埼玉県飯能市で川遊びをする予定でしたが、この日はあいにくの雨。しかし、児童は、宇宙を体験できるアトラクションに夢中になっていました。昼には雨が上がり、近くの洋光台駅前公園でお昼を食べて一休み。その後、公園で元気に遊びました。

参加した児童は「雨は残念だったけど、みんなで遊べて楽しかった。新しい友達も出来たし、ボランティアの人も優しかった!」「無重力を体験したよ。不思議な感じだった。将来宇宙に行ってみたい。」などと話してくれました。児童館の職員は、「子どもたちに『体験』を通して科学を知ってほしい。また、ボランティアのお兄さん・お姉さんや親御さんなどさまざまな世代の人と一緒に関わってほしい」と話してくれました。



9月20日(火)～26日(月)は動物愛護週間

動物は責任と愛情を持って終生飼いましょう

動物愛護週間は、皆さんに動物の愛護と適正な飼育について、関心と理解を深めるための期間です。この機会に、私たちが飼っているペットや身近にいる動物たちについて、もう一度考えてみましょう。

問合せ 生活衛生課生活衛生係 ☎5211-8164

習性を理解して飼育を

飼い主は、命ある動物を飼育する上で、その習性や生理をよく理解し、愛情をもって最後まで飼養する責任があります。

不妊・去勢手術を

手術はかわいそうと思う方もいますが、繁殖を望まない場合は不妊・去勢手術を行いましょう。手術をすると、おとなしくなり飼いやすくなるほか、生殖器系の病気の予防にもなります。

犬のしつけを

しつけは、人間と犬が同じ社会の中でうまく暮らしていくために不可欠です。犬を飼う場合「飼い主の制止に従う」「トイレを家の中でする」など、最低限のしつけをしましょう。

犬の散歩はルールを守って

犬の散歩のときは、犬をリードでき

ちんとなぎましょう。また、散歩中にオシッコをしてしまったときは、すぐにペットボトル等の水で流し、糞をしたときは家まで持ち帰ることが飼い主の責任です。

猫の飼育は屋内で

現在の都会の住宅事情では、猫を飼う場合には、屋内で飼育することが望ましいといえます。家具の昇り降りなど、猫が上下運動できるように工夫し、専用のトイレや爪とぎなどの用意や、不妊去勢手術することで、家の中で飼うことができます。

身元の表示を

迷子になり飼い主のもとに戻ることができない動物は少なくありません。飼い主の責任の所在を明らかにし、迷子になった動物の発見を容易にするためにも、犬には鑑札、猫やその他の動物には名札等をつけましょう。

交付申請をしてください。迷子の犬が登録により身元がわかり、飼い主に無事届けられた例もあります。

予防注射済票の交付申請

今年の3月2日以降に狂犬病注射を受けて、注射済票をまだ持っていない方は、窓口で申請してください。動物病院等で狂犬病予防注射を受けたときの「注射済証明書」の写しを窓口にお



持ちください。

受付 千代田保健所（九段北1-2-14）、出張所、総合窓口課（区役所2階）

手数料 飼い犬の登録（鑑札交付）＝3,000円／鑑札の再交付＝1,600円／狂犬病予防注射済票交付＝550円
※鑑札と注射済票は、飼い犬につけておくことが義務付けられています。

問合せ 生活衛生課生活衛生係 ☎5211-8164

動物愛護ふれあいフェスティバル

『備えよう！いつも一緒にいたいから』

動物への理解と関心を深めるための催しを行います。

屋外イベント

当日直接会場へ。

とき 9月17日(土)11時～16時

会場 上野恩賜公園不忍池蓮池周辺・野外ステージ・上野動物園（台東区上野公園9-83）

内容 愛犬のしつけ方教室、聴導犬実演、震災に関するパネル展示など

問合せ 日本動物福祉協会 ☎5740-8856
（都）福祉保健局環境衛生課 ☎5320-4412

※実施内容等詳しくは、（都）福祉保健局のホームページ（<http://www.fukushihoken.metro.tokyo.jp>）をご覧ください。

動物愛護シンポジウム

とき 9月23日(木)13時～16時30分

会場 東京国立博物館平成館講堂（台東区上野公園13-9）

定員 390名（申込順）

テーマ 「備えよう！いつも一緒にいたいから～人と動物の防災を考える」

申込み 9月22日(水)12時までに電話で日本動物福祉協会（☎5740-8856）へ。

高齢者等地上波デジタル放送移行支援事業

区は、高齢者世帯や障害者世帯を対象に、デジタル放送受信に必要なアンテナ設置工事等の費用の一部を助成しています。対応済みで助成申請がまだの方はお問い合わせください。

・加入済みのケーブルテレビのアナログ放送をデジタル放送に変更した場合の工事費用*
・新たにケーブルテレビに加入した場合の工事費用*
・光通信事業者の回線を使用しデジタル放送（アナログ放送の1、12チャンネルに対応）の視聴を可能にした場合の工事費用*

①高齢者（65歳以上）のみの世帯
②要介護3以上の高齢者（65歳以上）がいる世帯
③身体障害者手帳・愛の手帳または精神障害者保健福祉手帳（1・2級、1・2度）をお持ちの方がいる世帯

助成対象の工事内容
・既存のVHFアンテナをUHFアンテナに変更した場合
・新たにUHFアンテナを設置した場合

助成額の上限 1万500円（助成は1世帯1回限り）
問合せ 建築指導課建築事務室 査 ☎5211-4309

内幸町ホール文化祭参加者募集

内幸町ホールは、区内の文化芸術活動団体の育成および支援を目的に、ホールを無料で開放するとともに、公演制作をバックアップします。

ホール（〒100-0011内幸町1-5-1 ☎3500-5578）へ。
※応募資格・応募要項など詳しくは、内幸町ホールのホームページ（<http://www.uchisaiwai-hall.jp>）をご覧ください。

とき 3月5日(月)～9日(金)
会場 内幸町ホール
対象 区を主たる活動の本拠とする文化芸術活動団体（※5団体（1日1団体・選考）※NPO、大学、専門学校、職場のクラブ、その他各種サークル等
申込み 10月1日(土)から31日(月)（必着）までに企画書（公演概要等）を添えて封書で内幸町



▲昨年の内幸町ホール文化祭

デジアナ変換とは

住んでいる住宅が、ケーブルテレビに加入している場合、ケーブルテレビ事業者が地上デジタル放送をアナログ放送の方式に変換して再送信すること（デジアナ変換）により、現在お使いのアナログテレビで視聴することができま。これは、平成27年3月末までの暫定措置です。

詳しくは、日本ケーブルテレビ連盟のホームページ（http://www.catv-jctajp/chideji2008_digiana.html）をご覧ください。
問合せ 東京ケーブルネットワーク ☎3814-2600（9時30分～18時）
※千代田区エリアのケーブルテレビ事業者

健康通信

ご存知ですか「食事バランスガイド」
「食事バランスガイド」は、厚生労働省と農林水産省が食事の望ましい組合せと量を、コマのイラストで示したものです。左イラスト。
健康維持のためには、主食、副菜、主菜、牛乳・乳製品、果物の5つのグループを、バランスよく食べることが大切です。食べたものを数えるだけで、細かい栄養計算をせずに、簡単に1日の食事バランスをチェックできます。

軸は体に欠かせない水やお茶など。水分、ひもは菓子・嗜好飲料です。回転することでコマが安定するように運動も必要です。「食事バランスガイド」を参考にバランスよく食べて、厳しい酷暑を元気に乗り越えましょう。
区は「食事バランスガイド」を活用した食育を推進しています。食育出前講座等も行っていますので、ぜひご利用ください。
問合せ 健康推進課食育推進室 査 ☎5211-8177

食事バランスガイド

あなたの食事は大丈夫？





9月						
日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

10月						
日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

年生の保護者 20 名(申込順)、前日まで
に電話でN P O 法人あい・ぽーとス
テーション(☎ 3408－8497)へ。
※託児サービス(10 名まで・要予約)
あり。
児童・家庭支援センター
☎ 5298－2424

教育相談の案内

お子さんの行動・生活に関する悩み・
心配事についての相談を、臨床心理士
が受け付けます。必要に応じて、不登
校児童・生徒のための適応指導教室(白
鳥教室)や他の専門機関への紹介もし
ます。なお、秘密は厳守します。
月～金曜 10 時～18 時(祝日を除く)、
児童・家庭支援センター(神田司町 2
－16 神田さくら館 6 階)、幼児～高校
生とその保護者、事前に児童・家庭支
援センター教育相談専用電話(☎ 3256
－8140)へ。

私立幼稚園等 園児保護者へ補助金

区内在住で、お子さんを私立幼稚園
等に通園させている保護者を対象に、
平成 23 年度前期(4 月～9 月)分の補
助金の申請を受け付けます。申請書類
は幼稚園を通じて配付します。転入し
た方や申請書が配付されていない方
は、お問い合わせください。
補助金月額＝3,400 円～7,200 円(所
得制限あり・所得に応じて変わります)
、9 月 26 日(月)までに直接子ども支
援課手当・医療係(区役所 2 階 ☎ 5211
－4230)へ。

子育てまつり みんなおおきなあれ

今年も恒例の子育てまつりを、開
催します。対象は区内在住・在園の
乳幼児とその保護者です。

■パート1(麴町地区)

とき 9 月 16 日(金) 10 時 30 分～13
時 30 分

会場 一番町児童館(一番町 10 ☎
3230－0866)

内容 「でこぼこフレンズキャラク
ターショーとたのしいアトラク
ション」2 回公演(1 回目＝11 時
5 分～11 時 35 分／2 回目＝12
時 45 分～13 時 15 分)、ふわふわ
ボールプール・ゲームコーナー・
パネルシアター・子育て支援情報
コーナーなど

■パート2(神田地区)

とき 9 月 30 日(金) 10 時 30 分～13
時 30 分



会場 西神田児童センター(西神田
2－6－2 ☎ 5215－9062)

内容 「それいけ! アンパンマン
ショーとたのしいアトラクショ
ン」2 回公演(1 回目＝11 時 5 分
～11 時 35 分／2 回目＝12 時 45
分～13 時 15 分)、ちびっこアス
レチック・手作りコーナー・似顔
絵コーナー・子育て支援情報コー
ナーなど

☎ 080－3095－0325

http://seishonen.jp/

ポニー乗馬会を開催



乗馬体験やかわいい小動物とふれあ
うことができます。当日直接会場へ。

10 月 8 日(土) 10 時～12 時／13 時～
15 時(雨天中止)、芳林公園(外神田 3
－5－18)、小学生以下の区内在住・
在学者(障がいのある方も参加可)

※中止の場合は当日ホームページでお
知らせします。携帯電話からも利用
できます。

千代田区青少年委員会・津田

アレルギー講演会

アレルギーについて正しい知識を得
ましょう。今回は、食物アレルギーを
中心としたお話と相談を行います。

10 月 6 日(木) 10 時 30 分～12 時、千
代田保健所 3 階(九段北 1－2－14)、
乳幼児～中学生のいる区内在住の保護
者 40 名(申込順)、内容＝子どもの食
物アレルギーの正しい知識と対処／住
まいのアレルギー対策、講師＝成田
雅美さん(国立成育医療研究センター
医師)ほか、電話・ファクシミリまた
は E メール(13 面参照)で健康推進課
保健予防係(☎ 5211－8172 FAX 5211
－8192 ☎ kenkousuishin@city.
chiyoda.lg.jp)へ。
※家庭のダニアレルギーの量を調べま

区立小学校の秋季大運動会

地域の皆さんの参加をお待ちしてい
ます。

※雨天時は翌日に順延します(昌平小
学校を除く)。

指導課

☎ 5211－4286



▲番町小学校



▲お茶の水小学校

学 校 名	と き	電 話
麴町小学校(麴町 2－8)	10 月 1 日(土) 8 時 40 分～15 時 15 分	☎ 3263－7337
九段小学校(三番町 16)	10 月 1 日(土) 8 時 45 分～15 時	☎ 3263－0564
番町小学校(六番町 8)	10 月 1 日(土) 8 時 40 分～15 時 15 分	☎ 3263－3721
富士見小学校(富士見 1－10－3)	9 月 24 日(土) 8 時 30 分～15 時	☎ 3263－1006
お茶の水小学校(猿楽町 1－1－1)	10 月 1 日(土) 8 時 40 分～15 時	☎ 3292－0414
千代田小学校(神田司町 2－16)	10 月 1 日(土) 8 時 45 分～15 時 15 分	☎ 3256－6768
昌平小学校(外神田 3－4－7)	10 月 1 日(土) 8 時 50 分～14 時 50 分	☎ 3251－0448
和泉小学校(神田和泉町 1)	9 月 24 日(土) 8 時 30 分～15 時	☎ 3866－3939

掲載した写真を差しあげます。詳しくは、広報広聴課へ。

こども体験歌舞伎 参加者募集

文化庁の補助事業で、こども体験歌
舞伎を実施します。稽古から発表会ま
で参加する小学生を募集します。この
機会に歌舞伎を体験してみませんか。

オーディション＝9 月 25 日(日)／稽
古＝10 月～平成 24 年 3 月の日曜(月
2 回)／発表会＝平成 24 年 3 月頃、稽
古場所＝区内の集会施設等、区内在住
の小学 2 年生～6 年生 15 名程度、演
目＝「白浪五人男 稲瀬川勢揃いの
場」、9 月 20 日(火)までに電話または
E メール(13 面参照)でN P O 法人
日本伝統芸能振興会・高谷(☎ 3552
－6637 ☎ walaku@buso-kabuki.
com)へ。

千代田子育てサポート事業 利用会員登録説明会の開催

子どもの訪問型一時保育サービスの
利用会員登録の説明会を行います。

9 月 28 日(水) 10 時 30 分～11 時 30 分、
西神田児童センター 4 階(西神田 2－
6－2)、区内在住の生後 7 日～小学 3

10月8日(土)神田川船の会 親子20組40名を招待

船上からスカイツリーを眺めなが
ら、親子で江戸～東京の街巡りをし
てみませんか。

とき 10 月 8 日(土) 午前の部＝9 時
～11 時 20 分(8 時 30 分集合)／
午後の部＝13 時 30 分～15 時 50
分(13 時集合)

会場 東京水辺ライン(JR 両国駅
西口徒歩 3 分／両国国技館前集合・
解散)

対象 区内在住・在学の小学 1 年生
～6 年生(保護者同伴 2 名 1 組)各
回 10 組 20 名(抽選)

コース 神田川→日本橋川→小名木
川

申込み 9 月 15 日(木)(必着)までにハ
ガキ(13 面参照)に参加者全員の



必要事項・希望の部を記入し神田
川事務局千代田区親子係(〒 135
－0016 江東区東陽 2－2－20 東
京 YMCA 東陽町コミュニティセ
ンター内 ☎ 3615－5565)へ。
※天候・潮の満干により、コースを
変更することがあります。

九段中等教育学校

■文化祭「九段祭」

第 6 回九段祭を開催します。当日直
接学校へ。

とき 9 月 17 日(土) 8 時 40 分～16 時 30
分・18 日(日) 9 時～14 時 30 分

内容 後期課程＝クラス演劇／前期
課程＝合唱コンクール(9/17 午前)・
学年展示／有志団体＝展示・演奏な
ど

※体育館で行われる催し物もあります
ので、上履きをご用意ください。ま
た、校内で飲み物の販売はしません
ので、各自お持ちください。

■九段コスミック

自然体験を通して理科への興味・関
心を高める九段コスミック(4 回分)の
参加者を募集します。

とき ① 10 月 15 日 ② 10 月 22 日 ③ 11
月 12 日 ④ 11 月 19 日 いずれも土曜 14
時～16 時

内容 ①②＝「自然の発見～生物の不
思議」／③④＝「自然の発見～自分
の目の不思議」

対象 九段中等教育学校前期課程の生
徒と一般公募の小学 5・6 年生の児
童

定員 各回 32 名(抽選)

申込み 9 月 19 日(祝)～10 月 4 日(火)(必
着)に往復ハガキ(13 面参照・ハガ
キ 1 枚につき 1 講座)に希望の受講
日・学校名・学年・性別を記入し九
段中等教育学校(〒 102－0073 九
段北 2－2－1)へ。

※詳しくは、学校のホームページ
(http://www.kudan.ed.jp)をご覧
ください。

—いずれも—

会場 九段中等教育学校九段校舍(九
段北 2－2－1 ☎ 3263－7190)

募 集

いきいきリーダー養成講座

いきいきリーダーは、介護予防のための体操教室で利用者の世話などのボランティア活動を行っています。この活動に参加する人を養成する研修を開催します。テーマや介護予防に興味のある方は、気軽にご参加ください。

9月30日(金)10時～11時30分、区役所4階401会議室、定員30名(申込順)、テーマ＝「もう流せないトイレの話～呼吸と尿漏れ予防～」、講師＝荒木邦子さん(早稲田大学スポーツ科学学術院非常勤講師)、9月27日(火)までに電話で高齢介護課介護予防係(☎5211－4222)へ。

※実技がありますので動きやすい服装でお越しください。

手話奉仕員養成講習

今回の講習では、聴覚障害のある方と手話で日常会話が可能なレベルの手話奉仕員の養成を目指します。

10月3日～平成24年1月30日の毎週月曜(休日を除く全15回)18時30分～20時30分、区役所4階研修室、手話経験3年程度の区内在住・在勤・在学者20名(講習受講後、区内で手話を活用した活動ができる方)、参加費＝2,000円(教材費)、9月20日(火)(消印有効)までにハガキ・ファクシミリまたはEメール(13面参照)で生活福祉課障害者支援係(〒102－8688九段南1－2－1☎5211－4217[FAX]3264－0927✉seikatsufukushi@city.chiyoda.lg.jp)へ。

お知らせ

社会を明るくする運動

標語・ポスターコンテスト入選作品の展示

「社会を明るくする運動」の一環で実施した、区内小・中学生の標語・ポスターコンテストの入選作品を展示します。

9月20日(火)～27日(火)9時～17時(20日は13時～、25日は休館、27日は15時まで)、区民ホール(区役所1階)福祉総務課厚生係 ☎5211－4211

清水谷公園をきれいに



緑キャノピーズ、平河・隼・紀尾井町環境整備協議会は、清水谷公園の花壇の草取りや清掃活動を行っています。公園の環境美化向上を図りながら、地域の皆さん同士のコミュニケーションを深めましょう。

9月17日(土)10時～11時30分(小雨決行・雨天の場合翌日に順延)、清水谷公園(紀尾井町2－1)

緑キャノピーズ

☎080－5422－1919

家出少年等の相談

夏休みの時期は、開放感等から非行に走る少年が増える傾向にあります。また夏休みが終わっても、不規則な生活習慣や遊び癖が身についてしまい、不登校になったり家出をしたりする少年が多くいます。また、こうした少年の中には、遊ぶ金欲しさから、犯罪の被害者となる場合が少なくありません。

警視庁は、各少年センターを中心に、年間を通じて少年の家出や非行問題、犯罪の被害の悩みなどに対して、面接または電話による相談に応じています。

相談先

- ・警視庁少年育成課大森少年センター(大田区大森北1－13－16☎3763－0012/平日8時30分～17時15分)
- ・家出人相談室(☎3592－1640/平日8時30分～17時15分)
- ・ヤング・テレホン・コーナー(☎3580－4970/8時30分～20時(土・日・祝日は17時まで))

※いづれも年末年始を除く

気づいてください 体と心の限界サイン

9月は東京都の自殺対策強化月間

都は「自殺防止！東京キャンペーン」の一環として電話相談を行い、自殺防止に取り組みます。悩まずにまずはご相談ください。また、千代田保健所で

世界から寄せられた震災メッセージと ちよだ地球市民ツアー展示会

東日本大震災を機に世界と日本のつながりを考えてみませんか

日本は戦後、海外からの支援により復興し、世界各国と関わりながら、今日まで発展してきました。私たちの生活は海外からの輸入なくして成り立たない一方、日本も雇用や産業の面でさまざまな開発途上国に対する支援を行ってきました。

東日本大震災の試練に直面している今、各国から日本へ届いた応援メッセージを展示します。

また、あわせて国際協力体験事業「ちよだ地球市民ツアー」を写真を通して紹介します。区内の青少年をタイやベトナム等の海外の国際協力活動現場に



も精神科医による「こころの相談室」を月2回(予約制)で行っています。

東京都自殺相談ダイヤル～こころといのちのホットライン

9月9日(金)まで(24時間受付)

☎0570－087478

自殺予防いのちの電話

9月10日(土)8時～翌朝8時(24時間受付) ☎0120－738－556

48時間特別相談

9月10日(土)・11日(日)6時～翌朝6時(24時間受付)

東京自殺防止センター

☎5286－9090

多重債務110番

9月5日(月)・6日(火)9時～16時

東京都消費生活総合センター

☎3235－1155

「こころの相談室」

第1木曜および第3金曜13時30分～15時30分(要電話予約)

千代田保健所健康推進課

☎5211－8175

災害により被害を受けたときは

台風や集中豪雨などで被害を受けた方には、税金(納期限の到来していないもの)を被災の程度などによって、軽減または免除する制度があります。また、被害にあって税金を一度に納めることができない方には、納税の猶予制度もあります。

いづれも「り災証明書」などを添えて、納税者からの申請が必要です。詳しくはお問い合わせください。

対象となる税 個人住民税、都税(固定資産税・都市計画税、個人事業税、不動産取得税など)

個人住民税の減免＝(区)税務課課税係

☎5211－4191

個人住民税の納税猶予＝(区)税務課特別整理係

☎5211－4194

都税の減免・猶予＝千代田都税事務所

☎3252－7141

国民年金保険料を追納できます

国民年金保険料の免除(全額免除・一部納付)・若年者納付猶予・学生納付特例の承認を受けた期間がある場合、保険料を全額納めた時と比べ、将

派遣しているこの事業は、現地の人々や協力活動に携わる人々との交流を通して、環境・貧困・平和・人権等、人類が抱えている共通の課題に対し、主体的に考え、積極的に行動していける人材の育成を図り、地域で国際交流・協力を推進することを目的としています。

この機会に日本と世界のつながりについて、また、私たちはどうすべきなのか、あらためて考えてみませんか。

とき 9月6日(火)～15日(木)

ちよだ地球市民ツアー相談会・青年海外協力隊質問コーナー

展示会にあわせ、地球市民ツアーや青年海外協力隊についての質問・相談にお答えします。

とき 9月15日(木)15時30分～17時

ーいづれもー

会場 区民ホール(区役所1階)

問合せ 震災メッセージのことは

JICA地球ひろば ☎3400－7717

ちよだ地球市民ツアーのことは国際

平和・男女平等人権課 ☎5211－4165

来受け取る老齢基礎年金の額が少なくなります。

承認を受けた期間の保険料は、将来受け取る老齢基礎年金の額を増額するために、10年以内であればさかのぼって納める(追納)することができます。

ただし、免除や猶予等の承認を受けた期間の翌年度から起算して3年度目以降に保険料を追納する場合は、当時の保険料額に経過期間に応じた一定の加算額が上乗せされます。

納付方法 年金事務所へ追納の申請を

行ってください。後日、追納専用の納付書をお送りしますので、最寄りの金融機関・郵便局・コンビニエンスストアで納めてください。

千代田年金事務所 ☎3265－4381

国民健康保険証が更新されます

現在お持ちの国民健康保険被保険者証の有効期限は、9月末日です。10月1日から使用できる新しい保険証は、9月15日以降に簡易書留でお送りします。

現在使用している保険証は、10月1日以降にハサミ等で裁断して破棄するか、保険年金課(区役所2階)または出張所にお返しください。

なお、保険料を滞納している場合は、納付に関する相談後、原則として窓口でお渡しします。また滞納の状況により、有効期限の短い保険証や資格証明書(医療費はいったん全額自己負担)となります。保険料は納め忘れのないようお願いします。

保険年金課国民健康保険係

☎5211－4204

昌平童夢館のプールを休業

昌平幼稚園の改修工事に伴い、昌平童夢館プール(外神田3－4－7)の一般開放を9月21日(水)から10月23日(日)まで休止します。利用者の皆さんにはご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

文化スポーツ課管理係

☎5211－3632

生活ほっとライン

☆9月19日(祝)「敬老の日」・23日(祝)「秋分の日」もごみ収集・資源回収を行います。朝8時までに出してください。千代田清掃事務所☎3251－0566☆

生活ほっとライン

募 集

ミュウ MIW の催し

■情報交流会・千夜一夜第 79 夜 自分のからだについて知ろう！ part2 「体験者に聞く、乳がん」

乳がんは、女性のがん罹患率の第 1 位で、30 代後半から 50 代の働き盛りでの罹患が多いことから、家庭生活や仕事への影響も大変大きくなっています。今回は、自らの体験を踏まえて、がん患者の就労支援事業を推進している桜井なおみさん（㈱キャンサー・ソリューションズ代表取締役）をゲストに迎え、がんの発見から治療方法の選択、暮らしや仕事の変化、家族との関係など、がんとともに自分らしく生きることにについてうかがいます。ゲストのお話の後、交流会を行います。

10 月 6 日(木) 14 時～15 時 30 分、男女共同参画センター MIW 交流サロン（区役所 10 階）、定員 20 名(申込順)

■ MIW 講座「希望学への招待－希望を見出す 8 つのヒント」

高まる貧困率、東日本大震災後の各方面のストレスなど、閉塞感が漂うこの社会に、希望の種を蒔くためにはどうしたらいいのでしょうか。希望を単なる個人の心の持ちようとしてだけでなく、個人を取り巻く社会と希望の関係を「希望学」として研究し、震災以前から岩手県釜石市でフィールドワークを続けている講師に、具体的に希望を見つけ出す 8 つのヒントをうかがいます。

10 月 13 日(木) 18 時 30 分～20 時 30 分、区役所 4 階会議室、講師＝玄田有史さん（東京大学社会科学研究所教授）、定員 40 名（申込順）

■グループワーク 傷ついた心からの回復 自分自身と関係性を見つめて（Ⅲ期）「自分のために許すこと」

パートナーや親しい相手の心ない言

葉やふるまいに、心を傷つけられていませんか。1 人で抱え込まずに仲間と語り合い、解決のヒントを探してみましょう。今回は、怒りや後悔を手放し、新しい自分や人間関係について考えます。

10 月 14 日・28 日・11 月 4 日いずれも金曜(全 3 回) 10 時 30 分～12 時 30 分、区役所 4 階会議室、講師＝野本律子さん（カウンセラー）、女性 30 名（申込順・今年度のグループワーク第Ⅰ・Ⅱ期に参加した方は申し込みません）。

－いずれも－

電話・ファクシミリまたは E メール（記入例参照）で MIW（☎5211-8845 FAX 5211-8846 ✉miw@city.chiyoda.tokyo.jp）へ。

*託児サービス（有料・2 週間前までに要予約）あり。

「体育の日」体力測定会

あなたの体力年齢を体育指導委員が総合判断し、健康づくりをサポートします。

10 月 10 日(祝) 10 時～12 時／13 時～15 時（受付は 14 時 30 分まで）、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、小学生以上、持ち物＝運動着・室内用運動靴、当日直接会場へ。

内容 小学生～64 歳の方＝新体力テスト 6 種目（握力・上体起こし・長座体前屈・反復横とび・立ち幅跳び・20m シャトルラン）／血圧測定／体脂肪測定
65 歳以上の方＝新体力テスト 6 種目（握力・上体起こし・長座体前屈・開眼片足立ち・10m 障害物歩行・6 分間歩行）／血圧測定／体脂肪測定
文化スポーツ課スポーツ振興係 ☎5211-3627

すぽすたちよだクラブ「秋の入会キャンペーン」

スポーツセンターは「すぽすたちよだクラブ」の会員（個人）を募集しています。会員になると、毎月の会費だけで、スポーツセンターのトレーニングルームとプール、各競技場（ゴルフ

秋のスポーツ大会・講習会

■柔道大会

10 月 1 日(出)小学生 10 時～、一般 12 時～、講堂館大道場（文京区春日 1-16-30）、種目＝個人戦／団体戦、小学生以上の区内在住・在勤・在学者、参加費＝個人戦・団体戦とも 1 人 1,000 円（小・中学生は無料）、9 月 12 日(月) 14 時までに所定の申込書（スポーツセンター〈内神田 2-1-8〉で配布）に参加費を添えて直接千代田区柔道会・関口（神田錦町 3-1 正則学園高等学校内 ☎3295-3011）へ。

■ふな釣り大会

10 月 9 日(日) 5 時 40 分区役所前／6 時 10 分 J R 秋葉原駅電気街口広場（切符売場側）集合・出発（雨天決行）、茨城県北浦周辺、区内在住・在勤者 90 名（申込順）、参加費＝3,500 円（バス代・賞品代等）、9 月 28 日(木)までに電話で千代田区釣友連盟・持斉（☎3888-5001）へ。

※昼食・エサは各自用意

※春のふな釣り大会は、釣った魚の総重量で競いましたが、今回は総尾数で順位を決めます。

■弓道大会



10 月 10 日(祝) 13 時～、スポーツセンター弓道場（内神田 2-1-8）、区内在住・在勤者、参加費＝500 円、9 月 28 日(木)(必着)までに所定の申込書（スポーツセンター・出張所で配布）を郵送で千代田区弓道連盟・山田（〒102-0072 飯田橋 1-7-11 ☎3261-1705）へ。

■第 1 回ビギナーフットサル大会

リーグ戦とその上位 2 チームによる決勝トーナメントを行います。

10 月 16 日(日) 12 時 30 分～17 時、スポーツセンター 3 階主競技場、16 歳以上の方で構成されたビギナー（初心者）チーム（申込順）、募集チーム数＝12 チーム（最小 4 チームで開催）、参加費＝区民自主チーム 8,400 円／在勤・

一般チーム 10,500 円、10 月 5 日(木)までに所定の用紙（スポーツセンターで配布）に参加費を添えて直接スポーツセンター（〒101-0047 内神田 2-1-8 ☎3256-8444）へ。

※申込み後の参加費の返金はできません。

■空手道選手権大会

11 月 6 日(日) 9 時～、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、区内在住・在勤・在学者で東京都空手道連盟会員または千代田区空手道連盟加盟団体会員、種目＝個人男子・女子組手／個人男子・女子形（有段と有級の一般・中学生・小学生）、参加費＝一般・高校生以上 2,000 円／小・中学生 1,500 円、9 月 30 日(金)（必着）までに所定の申込書（スポーツセンターで配布）を郵送で千代田区空手道連盟・瀧川（〒101-0025 神田佐久間町 3-37-6-602）へ。

千代田区空手道連盟・福井 ☎080-5080-0583（18 時以降）

■太極拳連盟交流研修会

9 月 19 日(祝) 13 時～、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、千代田区太極拳連盟加盟団体会員、参加費＝1 人 500 円、9 月 9 日(金)までにファクシミリ（記入例参照）で千代田区太極拳連盟・山崎（☎3259-8044 FAX 3259-8587）へ。

■社交ダンス初心者講習会

10 月 3 日(月)・12 日(木)・24 日(月)・31 日(月)（全 4 回）18 時 30 分～、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、区内在住・在勤者 30 名（申込順）、参加費＝1,000 円、9 月 26 日(月)までに電話またはファクシミリ（記入例参照）で千代田区アマチュアダンス協会・大塚（☎FAX 3256-0845）へ。

■バドミントン講習会（初級・中級）

10 月 11 日～28 日の毎週火・金曜（全 6 回）、18 時～21 時、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、15 歳以上の区内在住・在勤者 70 名（申込順）、参加費＝2,500 円（傷害保険料を含む）、9 月 27 日(火)(必着)までに往復ハガキ（記入例参照）に希望コース（初級または中級）を記入し千代田区バドミントン協会・斉藤（〒134-0088 江戸川区西葛西 3-4-21 ウツイ商事第 2 ビ

レンジを除く）の個人料金が無料になります。また、会員限定のフィットネスやプール・スタディプログラムなども無料で受けられます（材料費は別途）。

キャンペーン期間中に入会すると、もちろん登録料 500 円が無料になり、スポーツタオルもプレゼントします。さらに 9 月 21 日～30 日に入会手続き完了の方（10 月 1 日から利用開始の場合）は 9 月中無料で利用できます。

キャンペーン期間 9 月 21 日(木)～10 月 10 日(祝)

※家族・知人の紹介で、紹介者にもタオルをプレゼントします。

対象 15 歳以上の方（中学生を除く）

月会費 区内在住者＝4,000 円、その他の方＝5,000 円

申込み 入会希望者は① 2 か月分の会費②銀行口座を確認できるもの（通帳など）③銀行届出印④住所を確認できるもの（運転免許証・健康保険証など）を持って直接スポーツセンター（内神田 2-1-8 ☎3256-8444）へ。

ル 202 デイジエイ(株)気付「バドミントン講習会」へ。

千代田区バドミントン協会・前川 ☎090-7715-4339

■水泳講習会（後期）

10 月 12 日(木)・14 日(金)・19 日(木)・21 日(金)・24 日(月)(全 5 回) 18 時 30 分～、スポーツセンター（内神田 2-1-8）、18 歳以上の区内在住・在勤・在学者 40 名（申込順）、参加費＝2,000 円（傷害保険料を含む）、9 月 26 日(月)（必着）までに往復ハガキ（記入例参照）に泳力レベル区分・持病・緊急連絡先を記入し千代田区水泳連盟・小川（〒101-0047 内神田 2-1-8 スポーツセンター内千代田区体育協会気付 ☎080-5525-0747）へ。

*泳力レベル A＝全く泳げない、B＝クロールで 25m 未満、C＝クロールで 25m 以上、D＝クロール・背泳が 25m 以上泳げる方のみ（4 種目）、なお A・B・C はクロールの講習です。

■アクアビクス教室

若い人から高齢者までの健康づくりに、水中ウォーキングなどを行います。10 月 4 日(火)～12 月 15 日(木)（各コース休日を除く全 10 回）

・火曜コース(65 歳以上) 14 時～15 時
・水曜コース(65 歳以上) 14 時～15 時
・木曜コース(64 歳以下) 16 時～17 時
・金曜コース(64 歳以下) 14 時～15 時
・土曜コース(初心者向け) 16 時～17 時
神田アクアビクスプール（神田淡路町 2-9-9）、医師から運動制限を受けていない区内在住者各コース 15 名（抽選・初めての方を優先）、参加費＝2,000 円、持ち物＝水着・水泳帽・タオル、9 月 12 日(月)（消印有効）までに往復ハガキ（記入例参照・1 人 1 枚）に希望コース・既往歴・服薬を必ず記入し神田アクアハウス江戸遊（〒101-0063 神田淡路町 2-9-9 ☎3258-2611）へ。

※定員に満たないコースは再抽選を行います。希望者は「再抽選希望」と記入してください。

※途中でコースを変更することはできません。

※運動に支障があると判断される場合は、参加を中止していただく場合があります。



申込書の記入例

①催しなどの名称

②郵便番号・住所

③氏名(ふりがな)

④年齢

⑤電話番号

※託児サービス(満 1 歳～小学校就学前が対象)を希望する方は 記入⑥お子さんの氏名(ふりがな) ⑦生年月日

※託児サービスは本文に表示がある場合

※往復ハガキの場合は返信側にも住所・氏名を忘れずに。

※Eメールの場合は件名にも催しなどの名称を。

※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号を追記

※費用の記載の無いものは原則無料

※記入の際、摩擦や熱で消えるインクのペンは使用不可。

生活ほっとライン

募集

イタリア統一 150 年記念 連続講演会「イタリア文化を知る」

今年、統一 150 年を迎えた文化と芸術の国イタリア。この国のさまざまな文化の魅力を、各分野の第一人者を講師に招き、イタリア文化をもっと深く知るための連続講座を行います。

と き	主な内容・講師
10月4日	基調講演「イタリア文化、その多様性」、中村雄二さん（元駐イタリア大使）
10月11日	迷宮都市ヴェネツィアの魅力、陣内秀信さん（法政大学教授）
10月25日	イタリア・オペラ誕生の秘密、永竹由幸さん（オペラ研究家）
11月8日	須賀敦子のイタリア、重延浩さん（テレビマンユニオン会長・プロデューサー）
11月22日	イタリアを撮る、篠利幸さん（フォトジャーナリスト）

※いずれも火曜、19時～20時30分

グラントアーク半蔵門(隼町1-1)、受講料＝4,000 円（5 回分）、定員 50 名（申込順）、9 月 22 日(木)(必着)までに往復ハガキ(13 面参照)でフェニーチェ劇場友の会・新井（〒102 - 0084 二番町1-2-610 ☎3262 - 5411）へ。

区民自主企画運営講座「ワインとフランス語」

フランスは世界一のワイン生産国で、ワインに関する言葉にはフランス語が多くあります。今回の講座では、

千代田図書館 講演会&ミニ展示

■講演会「ヒロシマの継承 生かされて、そして…」

広島・長崎に原爆が投下されてから 66 年が経ちます。講師の新見博三さんは、6 歳のときに爆心地から 1.7km の自宅で被爆し、また、神戸大学学生課長時代に阪神淡路大震災を経験しています。今回は、被災と復興の体験を紹介することで、現代人としての基礎知識や情報を提供し平和に向けて啓発するとともに、一人一人が今どのように生きるべきかを考える機会とするために、講演会を行います。若い世代の方もぜひご参加ください。

内容 被爆・その後の生き様、平和考察（広島の見聞のすすめ）、「ヒバクシャ地球一周 証言の航海」後の活動、阪神淡路大震災の体験と 3・11

とき 9 月 19 日(木) 15 時～16 時 30 分（開場 14 時 30 分）

会場 千代田図書館特設イベントスペース（区役所 9 階）

定員 40 名（先着順）

講師 新見博三さん（広島平和記念資料館ヒロシマ・ピース・ボランティア）

自然とともに歩む古民家暮らし体験

今年の夏は節電への取り組みが広がり、今後も省エネ型のライフスタイルが求められています。そこで今回は、一般財団法人みんなの森財団と協力し、古民家暮らし体験を実施します。環境負荷の少ない生活スタイルを実践するために、古民家で自然とヒトの距離が近かったころの暮らしを体験してみませんか。

とき 10 月 29 日(土) 9 時（JR 五日市線武蔵五日市駅集合）～15 時 30 分(小雨決行・現地解散)



ワインの基礎知識やワインシーンに役立つフランス語表現を学びます。

10 月 13 日・27 日・11 月 10 日・24 日・12 月 8 日いずれも木曜（全 5 回）19 時～20 時 40 分、九段生涯学習館、20 歳以上の区内在住・在勤・在学者 25 名（抽選）、講師＝向井畝津子さん（ソムリエール）／ミシェル・ジルジュールさん（フランス語講師）、参加費＝2,000 円、9 月 29 日(木) 17 時までに電話またはホームページで九段生涯学習館（☎3234 - 2841 URL http://www.kudan-ll（エルエル）.info）へ。

区民健康講座 「頻尿の悩み」

頻尿、尿漏れなど、尿に関する悩みは男女を問わず、年齢とともに増加します。今回は専門医がわかりやすく解説します。この機会に正しい知識、対処法を学びましょう。

10 月 12 日(木) 18 時～19 時 30 分、千代田保健所 3 階ホール（九段北 1 - 2 - 14）、講師＝中村剛さん（飯田橋中村クリニック院長）、定員 50 名（申込順）、電話またはファクシミリ（13 面参照）で神田医師会（☎3291 - 0450 FAX 3291 - 0580）へ。

■関連ミニ展示「ヒロシマの継承 ヒロシマ・ナガサキ原爆写真ポスター展」



▲米軍機より撮影したきのこ雲（米軍撮影、広島平和記念資料館提供）

原爆被害の実相を広く世界に伝え、平和への意識を高めるため、広島市と長崎市が協同して、原爆被害と現在の核兵器の状況を紹介するポスターを作成しています。写真や図表を用いて実態が分かりやすく説明されています。今回は、広島平和記念資料館から借り受けた全 30 枚のポスターを順次展示します。

とき 9 月 14 日(木)～21 日(水)

会場 千代田図書館展示ウォール前（区役所 9 階）

－いずれも－

問合せ 千代田図書館 ☎5211 - 4289

会場 古民家「滝本」およびその周辺（西多摩郡日の出町）

対象 小学 5 年生以上の区内在住・在勤・在学者 30 名（申込順）

※中学生以下は保護者同伴

体験内容（選択制） 電気やガスに頼らずに必要なものを作り出していたころの暮らしを学びます。

午前＝①森林整備（間伐体験・枝打ち）②竹林整備（平地の竹林間伐）③料理（薪拾い・薪割り・火おこし・炊飯・調理）



▲一閑張りの作成

～あなたの見つけた千代田の自然～
第 1 回 CES ちよだフォトコンテスト

CES 推進協議会と法政大学 CES 研究ゼミが協同で、区内の「自然」をテーマにした写真を募集し、ちよだフォトコンテストを開催します。優秀賞に選ばれた作品は、ポストカードのデザインとして使用し、区内のイベントなどで販売します。また、その売上は「千代田区さくら基金」へ寄付します。皆さんの自信作をお待ちしています。

応募方法等詳しくは、CES 推進協議会のホームページ（http://www.chiyoda-ces.jp）をご覧ください。E メール等でお問い合わせください。

募集期間 9 月 23 日(木)まで

10月22日(土) 福祉まつりを開催

■エコボートで探検！日本橋川・神田川

地球にやさしいエコボートで、水面からの景色を楽しみませんか。また、船から E M 団子を投げて川をきれいにしましょう。

とき 10 月 22 日(土)① 10 時～11 時② 11 時 30 分～12 時 30 分③ 13 時 30 分～14 時 30 分④ 15 時～16 時

定員 各回 20 名（抽選〈区内在住で初参加の方を優先〉）

コース ①神田川コース（区役所～御茶ノ水付近を往復）②日本橋川コース（区役所～日本橋付近を往復）

申込み 9 月 27 日(火)(必着)までにハガキ・ファクシミリまたは E メール（13 面参照）に希望のコース・時間帯(第 3 希望まで)を記入し社会福祉協議会（〒101 - 0065 西神田 1 - 3 - 4 ☎5282 - 3711 FAX 5282 - 3718 ☐kouken@chiyoda-cosw.or.jp）へ。

※小学生以下の参加者は保護者同伴が必要(3 歳以下は乗船不可)です。その他、聴覚・身体等が不自由な方は事前にお知らせください。

■ふれあい川柳展の作品募集

川柳の入賞作品は福祉まつりで展示されます。

応募作品 「思いやり・支えあい」がテーマで 1 人 1 句、自作・未発表のもの。また、応募作品の一切の権利は主催者に属し、作品は返却しません。

対象 小学生以上（子どもの部・大人の部）

選考 川柳人協会理事、福祉まつり実行委員長、副委員長が選考会で決定

～古民家での昼食～

午後＝①一閑張り（カゴに和紙を張って柿渋を塗る器作り）②紙すき（絵はがき作り）③竹細工

申込み 9 月 30 日(金)までに電話・ファクシミリまたは E メール（13 面参照）に希望する体験内容（午前は 1 つのみ、午後は複数選択可）・携帯電話の番号・緊急の連絡先・性別を記入し環境・温暖化対策課企画調査係（☎5211 - 4255 FAX 3264 - 8956 ☐kankyuu-ondanka@city.chiyoda.lg.jp）へ。

※往復の交通費は自己負担となります。

※駐車場の関係上、自家用車での参加の場合は応相談

※体験予定の内容は一般財団法人みんなの森財団のホームページ（http://www.minnanomori.org/event）からもご覧になれます。

※撮影時期等の制限はありません（過去に撮影した写真でも応募できます）。

■応募写真の展示・投票

優秀作品を選出するために、応募写真を展示し、皆さんからの投票を受け付けます。

とき 10 月 13 日(木)・14 日(金) 8 時 30 分～17 時

会場 区役所 1 階区民ホール

－いずれも－

問合せ CES 推進協議会 ☎5211 - 5085

☐chiyoda.photocon@gmail.com

します。

表彰 大賞(各 1 点)、優秀賞(各 2 点)、佳作(各 3 点)

※福祉まつりの当日に表彰式を行います（受賞者には副賞を贈呈）。

申込み 9 月 22 日(木)(必着)までにハガキ・ファクシミリ・E メール（13 面参照）または直接社会福祉協議会（〒101 - 0065 西神田 1 - 3 - 4 西神田庁舎 4 階 ☎5282 - 3711 FAX 5282 - 3718 ☐chiiki@chiyoda-cosw.or.jp）へ。

■福祉まつり コンシェルジュ募集

福祉まつりの来場者の案内や質問受付などをするコンシェルジュを募集します。希望する方は事前説明会にご参加ください。

とき 10 月 22 日(土) ① 10 時 30 分～13 時（10 時 15 分集合）／② 13 時～15 時 30 分（12 時 45 分集合）
※福祉まつりの開催時間は 11 時～16 時 15 分です。

会場 区役所（福祉まつり会場）

内容 来場者への内容や見どころの案内／高齢者や車いすの方の付き添い

事前説明会

とき 10 月 14 日(金) 18 時 30 分～20 時 30 分

会場 区役所 4 階 402 会議室

定員 ①②各 10 名（申込順）

申込み 10 月 11 日(火)までに電話・ファクシミリまたは E メール（13 面参照）で、社会福祉協議会（西神田 1 - 3 - 4 ☎5282 - 3711 FAX 5282 - 3718 ☐chiiki@chiyoda-cosw.or.jp）へ。

☆総合住民サービスシステムの導入準備のため、10月1日(土)、総合窓口課は臨時休業します。☎5211-4197☆